

FM 480

1993-02 (1993-01)

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces

FM 480**Inhalt
Contents
Sommaire**

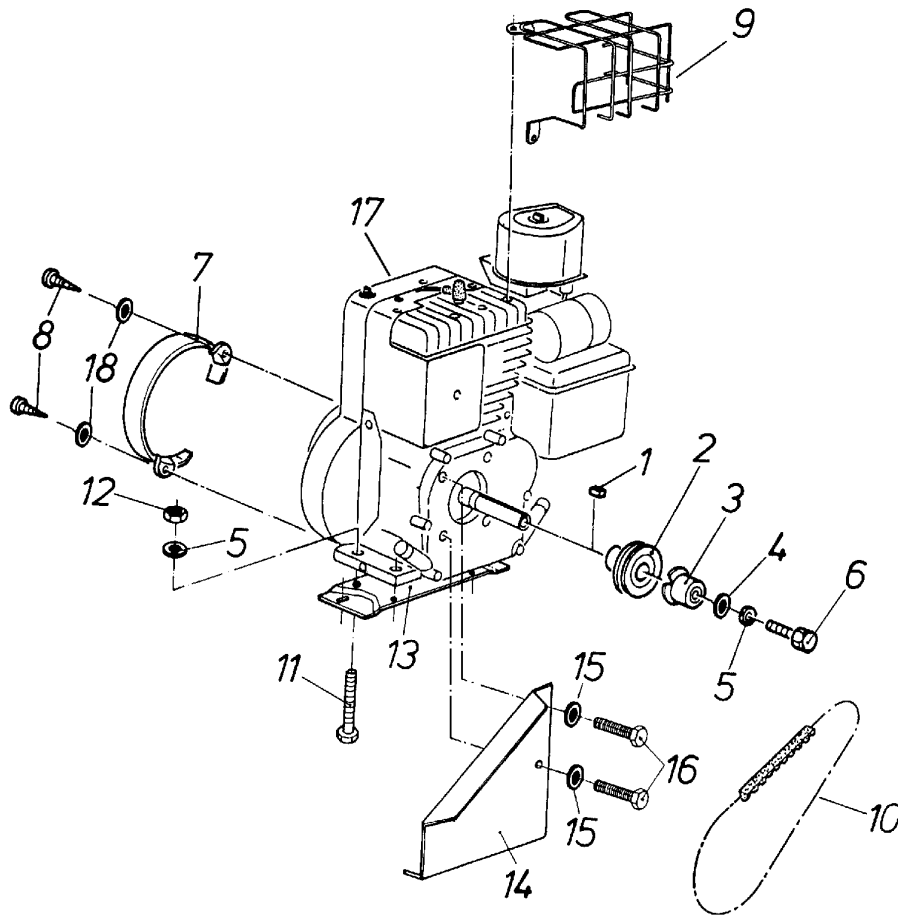
- A Motor
Engine
Moteur
- B Lenker
Handle bars
Mancheron
- C Gehäuse
Housing
Arbre
- D Taumelgehäuse
Reeling-housing
Boîtier excentrique
- E Welle
Shaft
Lame
- F Räder
Wheels
Roues
- G Mähbalken
Cutter bar
Barre de coupe
- H Farbsprühdosen
Spray paint tins
Bombes de peinture

Illustration A

Motor

Engine

Moteur



Vor dem Anlassen - das Kurbelgehäuse mit Öl füllen
Avant le démarrage - remplir d'huile le carter de vile brequin
Before starting - fill the crankcase with oil
Prima della messa in moto - rifornire di olio il carter

Illustration A

Motor

Engine

Moteur

Bild Nr. Pos. Rep.	Teile-Nr. Article number Référence	Stck. Quant. Qté.	Bezeichnung (D)	Part Name (GB)	Désignation (F)
1-6	6111 704 1050	1	Keilriemenscheibe, kpl.	V-belt pulley, cpl.	Poulie, cpl.
1	6113 704 4300	1	Paßfeder	Parallel key	Ressort
2	6111 704 1070	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie
3	6113 704 4200	1	Kappe	Cap	Couvercle
4	9307 021 0180	1	Scheibe A 8,4	Washer	Rondelle
5	9320 630 0180	5	Federring A 8	Spring washer	Bague de ressort
6	6112 708 8410	1	Zollschraube 5/16" x22	Whitworth-bolt	Vis au pouce
7	6110 704 2550	1	Motorwickelschutz	Cover	Bande pare-moteur
8	9103 021 2361	2	Linsen-Blechschaube B 3,5x9,5	Screw	Vis
9	6110 146 6000	1	Schutzgitter	Protector	Protecteur d'échappement
10	6111 704 2150	1	Spezialkeilriemen	Special V-belt	Courroie spéciale
11	9007 319 1880	4	Sechskantschraube M 8x35	Hexagon bolt	Vis à six pans
12	9210 260 1100	4	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut	Ecrou à six pans
13	6111 703 6220	1	Motorkonsole	Engine plate	Embase moteur
14	6111 704 2510	1	Eingriffschutz	Protector	Protecteur
15	9292 021 0180	2	Scheibe B 8,4	Washer	Rondelle
16	6111 708 8400	2	Zollschraube 5/16" x16	Whitworth-bolt	Vis au pouce
17	6111 011 1810	1	Motor Briggs & Stratton 3,5HP	Engine	Moteur
17 a	6110 967 3600	1	Aufkleber	Label	Autocollant
18	9307 021 0100	2	Scheibe A 4,3	Washer	Rondelle

Illustration B

Lenker

Handle bars

Mancheron

Bild Nr. Pos. Rep.	Teile-Nr. Article number Référence	Stck. Quant. Qté.	Bezeichnung (D)	Part Name (GB)	Désignation (F)
1	6111 700 9420	1	Lenker	Handle bars	Mancheron
2	6110 703 9020	1	Rastbolzen	Positioning bolt	Boulon d'encliquétage
3	6113 703 6400	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
4	9543 931 2572	1	Kugelgriff	Ball grip	Pommeau
5	6110 703 4120	2	PVC-Handgriff	PVC-grip	Poignée
6	6111 700 8200	1	Bowdenzug für Hauptantrieb	Cable for maindrive	Commande princp. bowden
7	6111 700 8210	1	Bowdenzug für Mähantrieb	Cable for mowing drive	Comm. de fauch. bowden
8	9356 450 2670	1	Bolzen	Pin	Boulon
9	9292 021 0180	4	Scheibe B 8,4	Washer	Rondelle
10	9395 021 1100	1	Splint	Cotter pin	Goupille
11	9212 260 0900	2	Sicherungsmutter M 6	Locknut	Ecrou de sûreté
12	6113 703 4105	1	PVC-Handgriff	PVC-grip	Poignée
13	6111 703 4100	1	Schaltgriff	Shifting grip	Manche d'embrayage
13 a	6113 967 3600	1	Aufkleber	Lable	Autocollant
14	9485 648 0627	6	Tellerfeder	Belleville washer	Ressort
15	6111 703 7300	2	Klinke	Coupling link	Clenche
15 a	6113 967 3605	1	Aufkleber	Lable	Autocollant
15 b	6111 967 3600	1	Aufkleber	Lable	Autocollant
16	9309 021 0110	2	Scheibe 5,3	Washer	Rondelle
17	9212 260 0700	4	Sicherungsmutter M 5	Locknut	Ecrou de sûreté
18	6111 703 4400	1	Schaltstück	Shifting plate	Pièce de contact
19	6113 703 4300	2	Zargenpuffer	Rubber stop	Tampon d'encadrement
20	9210 260 1100	3	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut	Ecrou à six pans
21	6111 703 4405	1	Schaltstück, links	Shifting plate, left	Pièce de contact, gauche
22	6111 704 8600	1	Anschlagstück	Stopper	Arrêt
23	6111 703 9010	2	Anschlußbolzen	Coupling pin	Boulon
24	9292 021 0140	1	Scheibe B 6,4	Washer	Rondelle
25	6110 706 8700	1	Durchführungsstülle	Rubber bush	Guide
26	9008 319 2390	4	Sechskantschraube M 10x25	Hexagon bolt	Vis à six pans
27	6111 704 3900	2	Zugfeder	Extension spring	Ressort de traction
28	6110 701 5200	1	Schwingungsdämpfer	Vibration damper	Ammortisseur
29	9211 260 1300	5	Sechskantmutter M 10	Hexagon nut	Ecrou à six pans
30	6111 700 4400	1	Verstellstück	Adjuster	Pièce d'ajustement
31	6111 708 5730	1	Bundbuchse	Collar bush	Coussinet
32	6111 708 5740	1	Buchse	Bush	Coussinet
33	6111 700 4200	1	Lenkerturm	Handle bars support	Guidon pivotant
34	6111 703 6600	1	Spanngriff	Wrench	Poignée
35	9309 021 0200	1	Scheibe 10,5	Washer	Rondelle
36	9027 068 2580	1	Flachrundschrabe M 10x120	Cut head bolt	Vis à tête bombée
37	9008 319 1780	2	Sechskantschraube M 8x16	Hexagon bolt	Vis à six pans
38	9291 021 0120	2	Scheibe A 5,3	Washer	Rondelle
39	9210 319 0900	1	Sechskantmutter M 6	Hexagon nut	Exrou à six pans
40	9309 021 0180	1	Scheibe 8,4	Washer	Rondelle
41	9008 319 1780	4	Sechskantschraube M 8x16	Hexagon bolt	Vis à six pans
42	9007 346 1380	1	Sechskantschraube M 6x35	Hexagon bolt	Vis à six pans
43	6111 700 4210	1	Lenkerträger	Carrier	Support de mancheron
44	6110 703 1700	1	Zugstange	Tube	Tuyau
45	6113 704 5310	1	Federstecker	Hairpin clip	Support de fiche
46	6111 180 1530	1	Gashebel, kpl.	Throttle lever, cpl.	Accélérateur, cpl.
47	9045 371 1100	2	Inbusschraube M 5x45	Allan screw	Vis Inbus
48	9309 021 0200	4	Scheibe 10,5	Washer	Rondelle
49	9210 260 1300	4	Sechskantmutter M 10	Hexagon nut	Exrou à six pans

Illustration C

Gehäuse

Housing

Arbre

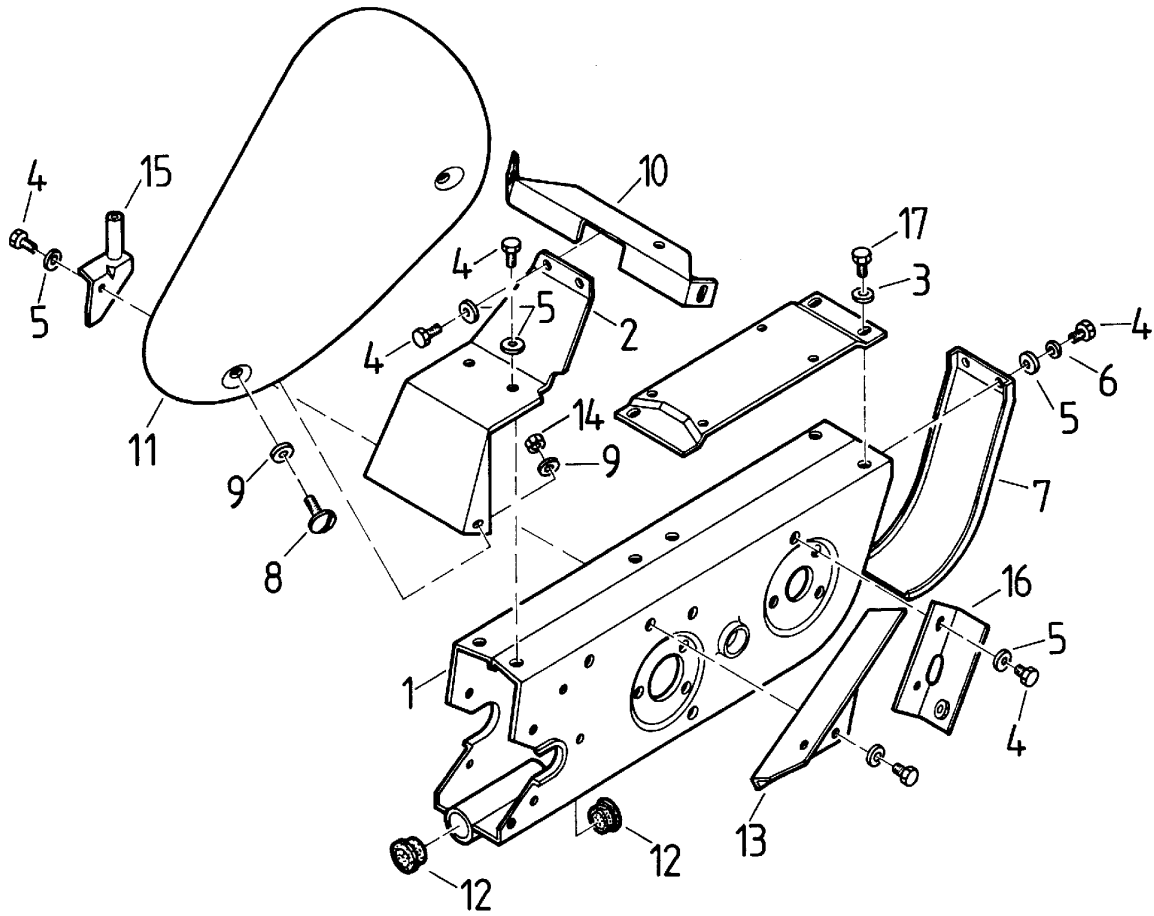


Illustration C

Gehäuse

Housing

Arbre

Bild Nr. Pos. Rep.	Teile-Nr. Article number Référence	Stck. Quant. Qté.	Bezeichnung (D)	Part Name (GB)	Désignation (F)
1	6111 700 8500	1	Gehäuse	Housing	Arbre
2	6111 703 6230	1	Halter, unten	Lower mounting plate	Support en bas
3	9309 021 0180	3	Scheibe 8,4	Washer	Rondelle
4	9008 319 1780	8	Sechskantschraube M 8x16	Hexagon bolt	Vis à six pans
5	9292 021 0180	8	Scheibe B 8,4	Washer	Rondelle
6	9320 630 0180	2	Federring A 8	Spring washer	Bague de ressort
7	6110 704 1300	1	Heckblech	Rear cover	Tôle d'arrêt
8	6110 708 8420	4	Bordwandschraube	Screw	Vis
9	9307 021 0180	8	Scheibe A 8,4	Washer	Rondelle
10	6111 704 2730	1	Halter, oben	Upper mounting plate	Support en haut
11	6111 704 2520	1	Haube	Hood	Chapeau
12	6110 708 5720	2	Bundbuchse	Collar bush	Coussinet
13	6111 704 4900	1	Seitenblech	Mounting stud	Tôle
14	9210 260 1100	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou à six pans
15	6111 701 5300	1	Stütze	Bracket	Support
16	6111 704 2720	1	Schutzhalter	Mounting stud	Support de protecteur
17	9008 319 1800	3	Sechskantschraube M 8x20	Hexagon bolt	Vis à six pans

Illustration D

Taumelgehäuse

Reeling-housing

Boîtier excentrique

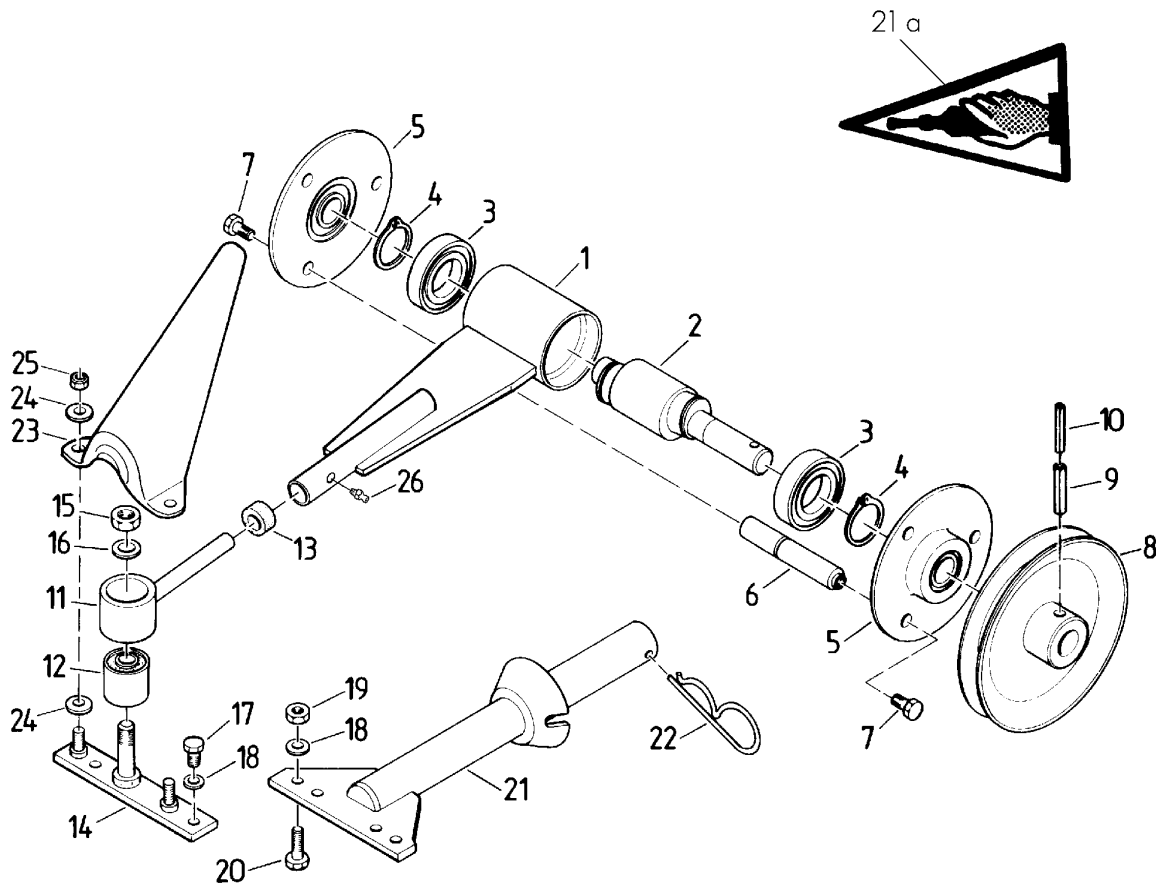


Illustration D

Taumelgehäuse

Reeling-housing

Boîtier excentrique

Bild Nr. Pos. Rep.	Teile-Nr. Article number Référence	Stck. Quant. Qté.	Bezeichnung (D)	Part Name (GB)	Désignation (F)
1-6	6111 700 3920	1	Taumelgehäuse, kpl.	Reeling-housing, cpl.	Boîtier d'excentrique, cpl.
1	6112 700 3910	1	Taumelgehäuse ohne Rüttelhaube	Reeling-h. without hood	Boîtier d'exc. sans chapeau
1 a	6112 967 3610	1	Aufkleber	Lable	Autocollant
2	6111 702 2700	1	Taumelwelle	Reeling-shaft	Arbre
3	0000 994 0513	2	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes
4	6113 704 5120	2	Sicherungsring A 30	Retaining ring	Anneau d'arrêt
5	6110 704 5000	2	Flansch	Flange	Flasque
6	6111 702 4400	3	Distanzstück	Spacer	Entretoise
7	9008 319 1780	6	Sechskantschraube M 8x16	Hexagon bolt	Vis à six pans
8	6111 704 1010	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie
9	9385 620 3240	1	Spannhülse	Spring pin	Douille de serrage
10	9380 620 1972	1	Spannhülse	Spring pin	Douille de serrage
11-16	6111 700 3710	1	Messerkopf, kpl.	Cutter bar head, cpl.	Tête de lame, cpl.
11-13	6111 700 3700	1	Messerkopf mit Silentbloc	C.b.h. with silent bloc	Tête de lame avec silentbloc
11	6111 700 3720	1	Messerkopf	Cutter bar head	Tête de lame
12	6111 702 4500	1	Silentbloc	Silentbloc	Silentbloc
13	6111 704 4200	1	Dichtungskappe	Sealing cap	Bouchon
14	6111 702 4610	1	Messerkopfplatte	Cutter bar head plate	Plaque de tête de lame
15	9212 260 1400	1	Sicherungsmutter M 12	Locknut	Ecrou de sûreté
16	9296 021 1609	1	Paßscheibe 12x18x0,5	Shaft spacer	Rondelle
17	9008 319 1780	2	Sechskantschraube M 8x16	Hexagon bolt	Vis à six pans
18	9320 630 0180	6	Federring A 8	Spring washer	Bague de ressort
19	9210 260 1100	4	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut	Ecrou à six pans
20	9008 319 1830	4	Sechskantschraube M 8x25	Hexagon bolt	Vis à six pans
21	6110 702 2600	1	Tragzapfen	Carrying pivot	Tourillon d'arbre
21 a	6112 967 3610	1	Aufkleber	Lable	Autocollant
22	6110 704 5300	1	Federstecker	Hairpin clip	Support de fiche
23	6112 702 2800	1	Abweiser	Repeller	Défecteur
24	9307 021 0180	4	Scheibe A 8,4	Washer	Rondelle
25	9212 260 1100	2	Sicherungsmutter M 8	Locknut	Ecrou de sûreté
26	6113 708 1100	1	Schmiernippel	Grease nipple	Graisser

Illustration E

Welle

Shaft

Lame

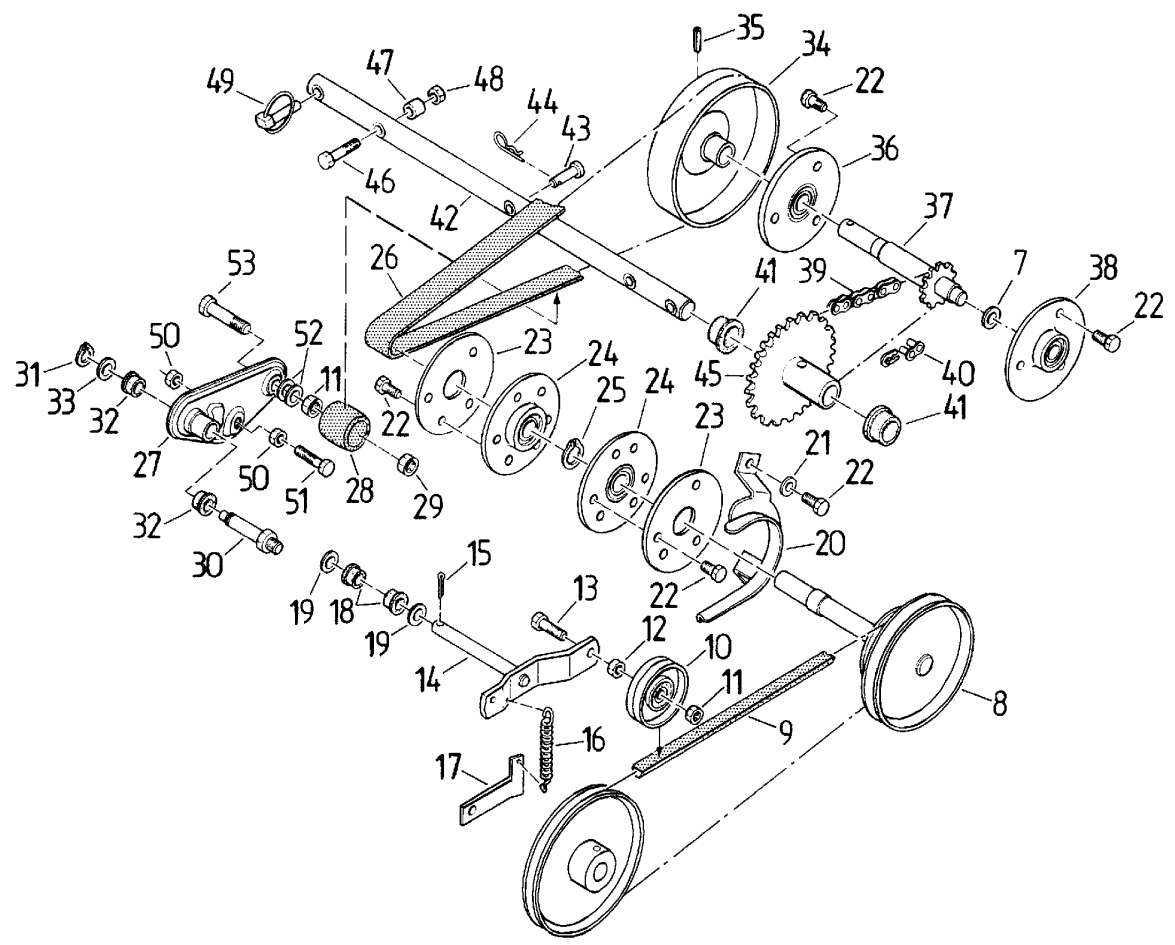


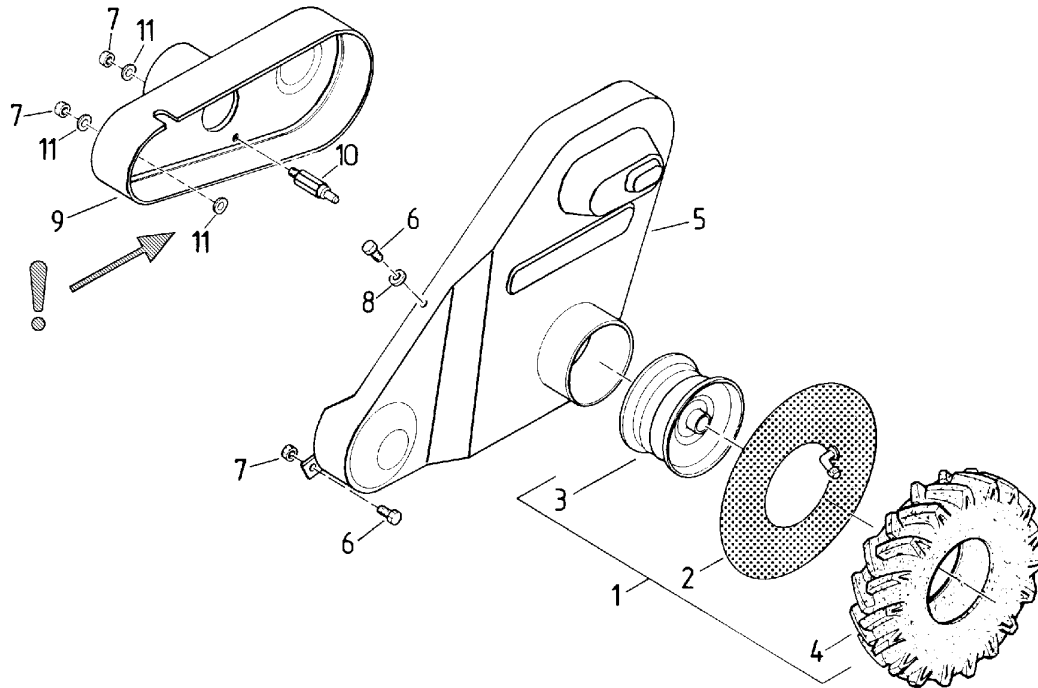
Illustration E

Welle

Shaft

Lame

Bild Nr. Pos. Rep.	Teile-Nr. Article number Référence	Stck. Quant. Qté.	Bezeichnung (D)	Part Name (GB)	Désignation (F)
7	6111 708 9300	1	Scheibe 15	Washer	Rondelle
8	6111 704 7100	1	Hauptwelle	Main shaft	Arbre principal
9	6111 704 2110	1	Keilriemen für Mähantrieb	V-belt for mowing drive	Courroie pour faucheuse
10	6113 704 5200	1	Spannrolle	Tensioning pulley	Galet tendeur
11	9210 260 1300	2	Sechskantmutter M 10	Hexagon nut	Ecrou à six pans
12	9211 260 1300	1	Sechskantmutter, flach M 10	Hexagon nut	Ecrou à six pans
13	9008 319 2410	1	Sechskantschraube M 10x30	Hexagon bolt	Vis à six pans
14	6111 704 4100	1	Spannhebel	Coupling lever	Levier de serrage
15	9395 021 1730	1	Splint	Cotter pin	Goupille
16	6113 704 3905	1	Zugfeder	Extension spring	Ressort de traction
17	6111 704 2720	1	Federhalter	Spring clamp	Support à ressort
18	6111 708 5700	2	Bundbuchse	Collar bush	Coussinet
19	9294 021 0220	2	Scheibe 13	Washer	Rondelle
20	6111 704 3500	1	Keilriemenführung	V-belt guide	Guidage
21	9292 021 0180	2	Scheibe 13	Washer	Rondelle
22	9008 319 1780	14	Sechskantschraube M 8x16	Hexagon bolt	Vis à six pans
23	6111 704 7900	2	Scheibe	Washer	Rondelle
24	6111 704 5000	2	Flansch	Flange	Flasque
25	9455 621 2150	1	Sicherungsring	Retaining ring	Anneau d'arrêt
26	6111 704 4400	1	Flachriemen	Belt	Courroie plate
27	6111 704 4120	1	Flachriemenspanner	Belt tensioner	Tendeur de courroie plate
28	6113 704 4700	1	Rolle	Pulley	Galet
29	9210 260 1300	1	Sechskantmutter M 10	Hexagon nut	Ecrou à six pans
30	6111 704 1800	1	Lagerbolzen	Hexagon bolt	Entretoise
31	9455 621 1130	1	Sicherungsring	Retaining ring	Anneau d'arrêt
32	6111 708 5700	2	Bundbuchse	Collar bush	Coussinet
33	9294 021 0220	1	Scheibe 13	Washer	Rondelle
34	6111 704 5700	1	Flachriemenscheibe	Belt rim	Poulie
35	9380 620 3140	1	Spannhülse	Spring pin	Douille de serrage
36	6111 704 5010	1	Flansch	Flange	Flasque
37	6111 704 7110	1	Zwischenwelle	Layshaft	Arbre intermédiaire
38	6110 704 5010	1	Flansch	Flange	Flasque
39	6111 704 5600	1	Rollenkette	Roller chain	Chaîne à rouleaux
40	6112 704 5800	1	Kettenschloß	Split link	Joint de chaîne
41	6110 708 5705	2	Bundbuchse	Collar bush	Coussinet
42	6111 704 0900	1	Achse	Axle	Arbre
43	9356 450 2560	1	Bolzen	Pin	Boulon
44	6110 704 5305	1	Federstecker	Hairpin clip	Support de fiche
45	6111 704 5510	1	Kettenrad	Sprocket	Roue de chaîne
46	9007 319 1900	2	Sechskantschraube M 8x40	Hexagon bolt	Vis à six pans
47	6111 704 7700	2	Abstandshülse	Spacer tube	Douille d'écartement
48	9212 260 1100	2	Sicherungsmutter M 8	Locknut	Ecrou de sûreté
49	6110 708 1400	2	Klappsplint	Hinged pin	Goupille
50	9210 260 1100	2	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut	Ecrou à six pans
51	9007 319 1860	1	Sechskantschraube M 8x30	Hexagon bolt	Vis à six pans
52	9294 021 0200	2	Scheibe 10,5	Washer	Rondelle
53	9045 371 2430	1	Sechskantschraube M 10x35	Hexagon bolt	Vis à six pans
11, 27, 50-53	6111 704 4110	1	Flachriemenspanner, kpl.	Belt tensioner, cpl.	Fend. de courr. plate, cpl.



5 a



Ausschließlich Spezialkeilriemen vom Gerätehersteller verwenden!
 Use exclusive the special V-belt from the manufacturer of the machine!
 Appliquez exclusif les courrois spéciaux du fabricant de machine!

9 a



Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise durchlesen und beachten!
 Before running the equipment read the owners manual and follow the Safety Instructions!
 Avant mise en marche lisez et regardez attentivement les Instructions d'Entretien!

Illustration F

Räder

Wheels

Roues

Bild Nr. Pos. Rep.	Teile-Nr. Article number Référence	Stck. Quant. Qté.	Bezeichnung (D)	Part Name (GB)	Désignation (F)
1	6111 704 0820	1	Rad rechts, kpl.	Wheel right, cpl.	Roue droite, cpl.
1	6111 704 0830	1	Rad links, kpl.	Wheel left, cpl.	Roue gauche, cpl.
2	6110 704 6700	2	Schlauch 3.50/4.00-4	Tube	Outre
3	6111 704 6810	2	Felge	Rim	Jante
4	6111 704 6600	2	Decke 4.00-4	Tire	Enveloppe
5	6111 704 1620	1	Keilriemenschutz	V-belt cover	Carter de protection
5 a	6113 967 3615	1	Aufkleber	Lable	Autocollant
6	9008 319 1780	3	Sechskantschraube M 8x16	Hexagon bolt	Vis à six pans
7	9210 260 1100	5	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut	Ecrou à six pans
8	9307 021 0180	2	Scheibe A 8,4	Washer	Rondelle
9	6111 704 1630	1	Flachriemenschutz	Mounting stud	Protecteur
9 a	6113 967 3610	1	Aufkleber	Lable	Autocollant
10	6111 708 5500	2	Schutzhalter	Mounting stud	Support de protecteur
11	9292 021 0180	6	Scheibe 8,4	Washer	Rondelle

Illustration G

Mähbalken

Cutter bar

Barre de coupe

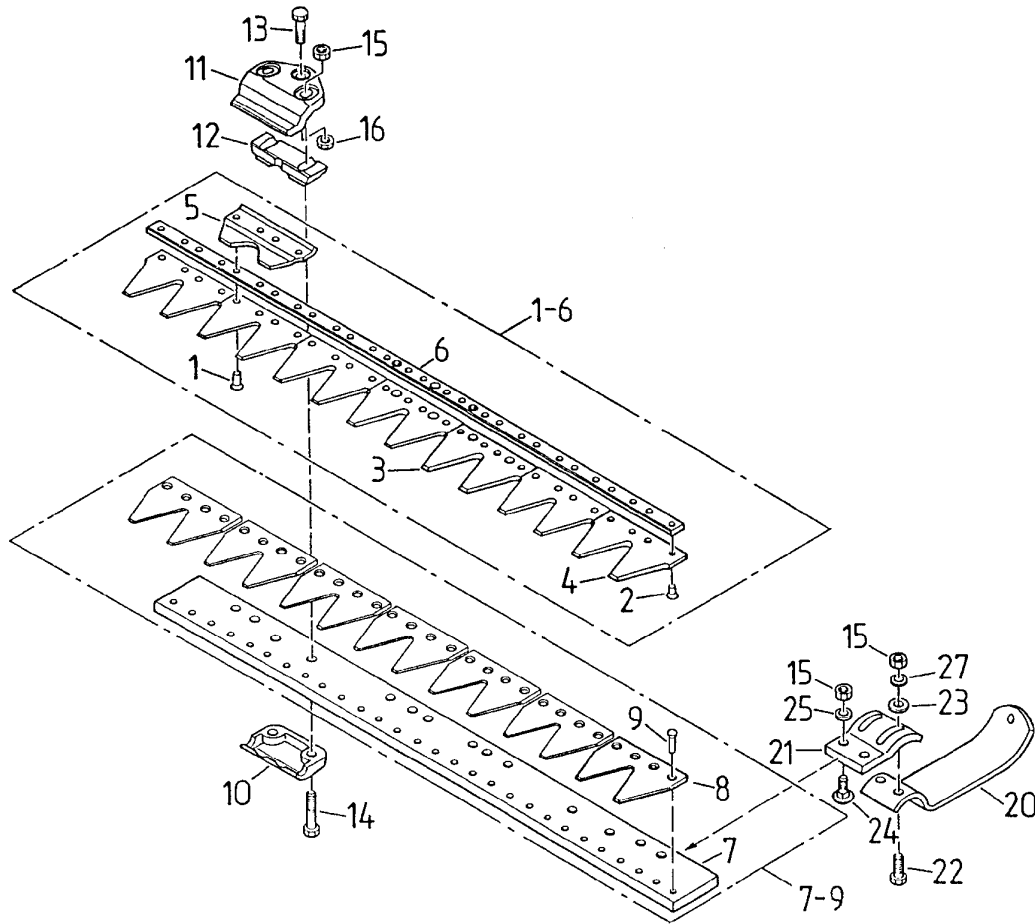


Illustration G

Mähbalken

Cutter bar

Barre de coupe

Bild Nr. Pos. Rep.	Teile-Nr. Article number Référence	Stck. Quant. Qté.	Bezeichnung (D)	Part Name (GB)	Désignation (F)
-	6904 730 4100	1	ESM-Mähbalken "Hobby" 71 cm	ESM cutter bar	ESM barre de coupe
-	6904 730 4110	1	ESM-Mähbalken "Hobby" 91 cm	ESM cutter bar	ESM barre de coupe
1-6	6904 702 2950	1	Mähmesser kpl. 71 cm	Mowing knife cpl.	Couteau cpl.
1-6	6904 702 2960	1	Mähmesser kpl. 91 cm	Mowing knife cpl.	Couteau cpl.
1	6904 702 3010	8	Senkniet 5x20 (für 71 cm)	Countersunk head rivet	Rivet
1	6904 702 3010	16	Senkniet 5x20 (für 91 cm)	Countersunk head rivet	Rivet
2	6904 702 3000	20	Senkniet 5x17	Countersunk head rivet	Rivet
3	6904 702 3220	2	Doppelklinge	Double cutting blade	Lame double
4	6904 702 3210	5	Doppelklinge (für 71 cm)	Double cutting blade	Lame double
4	6904 702 3210	7	Doppelklinge (für 91 cm)	Double cutting blade	Lame double
5	6904 702 3400	2	Führungsleiste (für 71 cm)	Guide	Lardon de guidage
5	6904 702 3400	4	Führungsleiste (für 91 cm)	Guide	Lardon de guidage
6	6904 702 3550	1	Messerrücken 71 cm	Knife back	Verge de lame
6	6904 702 3560	1	Messerrücken 91 cm	Knife back	Verge de lame
7-9	6904 702 3640	1	Balkenrücken 71 cm	Bar back	Dos de barre
7-9	6904 702 3650	1	Balkenrücken 91 cm	Bar back	Dos de barre
7	6904 702 3645	1	Balkenrücken 71 cm	Bar back	Dos de barre
7	6904 702 3655	1	Balkenrücken 91 cm	Bar back	Dos de barre
8	6904 702 3730	7	Doppelbalkenklinge (für 71 cm)	Double bar section	Lame de barre double
8	6904 702 3730	9	Doppelbalkenklinge (für 91 cm)	Double bar section	Lame de barre double
9	6904 702 3020	28	Senkniet (für 71 cm)	Countersunk head rivet	Rivet
9	6904 702 3020	36	Senkniet (für 91 cm)	Countersunk head rivet	Rivet
10	6904 702 4310	2	Gleitkufe (für 71 cm)	Slide	Cuve clissaire
10	6904 702 4310	4	Gleitkufe (für 91 cm)	Slide	Cuve clissaire
11	6904 702 3800	2	Messerhalter (für 71 cm)	Knife clip	Porte lame
11	6904 702 3800	4	Messerhalter (für 91 cm)	Knife clip	Porte lame
12	6904 702 3910	2	Führungsstück (für 71 cm)	Guide	Pièce guidage
12	6904 702 3910	4	Führungsstück (für 91 cm)	Guide	Pièce guidage
13	9008 319 1860	2	Sechskantschr. M 8x30 (für 71 cm)	Hexagon bolt	Vis à six pans
13	9008 319 1860	4	Sechskantschr. M 8x30 (für 91 cm)	Hexagon bolt	Vis à six pans
14	9007 319 1930	4	Sechskantschr. M 8x45 (für 71 cm)	Hexagon bolt	Vis à six pans
14	9007 319 1930	8	Sechskantschr. M 8x45 (für 91 cm)	Hexagon bolt	Vis à six pans
15	9210 260 1100	4	Sechskantmutter M 8 (für 71 cm)	Hexagon nut	Ecrou à six pans
15	9210 260 1100	8	Sechskantmutter M 8 (für 91 cm)	Hexagon nut	Ecrou à six pans
16	9212 260 1100	2	Sicherungsmutter M 8 (für 71 cm)	Locknut	Ecrou de sûreté
16	9212 260 1100	4	Sicherungsmutter M 8 (für 91 cm)	Locknut	Ecrou de sûreté
-	6904 702 4060	1	PVC-Schutzleiste 71 cm	PVC-lining	Lardon de protection
-	6904 702 4050	1	PVC-Schutzleiste 91 cm	PVC-lining	Lardon de protection
15,					
20-27	6904 730 4210	1	Laufsohle kpl.	Slide cpl.	Patin cpl.
20	6904 702 4130	1	Laufsohle	Slide	Patin
21	6904 702 4210	1	Laufsohlenhalter	Sole bracket	Support patin
22	9008 319 1830	2	Sechskantschraube M 8x25	Hexagon bolt	Vis à six pans
23	9292 021 0180	2	Scheibe 8,4	Washer	Rondelle
24	9027 319 1815	2	Flachrundschrabe M 8x23	Cut head bolt	Vis à tête bombée
25	9320 630 0180	2	Federring A 8	Spring washer	Bague de ressort
27	9320 630 0180	2	Federring A 8	Spring washer	Bague de ressort

Illustration H

Farbsprühdosen

Spray paint tins

Bombes de peinture

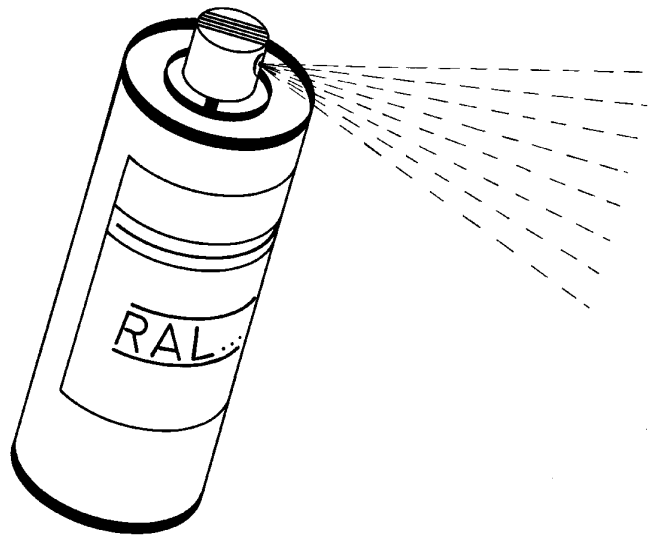


Bild Nr. Pos. Rep.	Teile-Nr. Article number Référence	Stck. Quant. Qté.	Bezeichnung (D)	Part Name (GB)	Désignation (F)
-	0000 911 5016	1	Farbsprühdose, weiß 400 ml, RAL 9010	Spray paint tin, white	Bombe de peinture, blanche
-	0000 911 5017	1	Farbsprühdose, grün 400 ml, RAL 6018	Spray paint tin, green	Bombe de peinture, verte
-	0000 911 5018	1	Farbsprühdose, schwarz 400 ml, RAL 9005	Spray paint tin, black	Bombe de peinture, noire

D

Konformitätserklärung
des Herstellers
(Artikel 8 der Richtlinie 89/392/EWG)

Der Unterzeichnete

VIKING-Umwelttechnik Ges.m.b.H.
Münchner Straße 17-21
A-6330 Kufstein

bestätigt, daß die neue,
wie folgt beschriebene Maschine

Bauart: Frontmäher
Fabrikmarke: Viking
Typ FM 480
Serien-
identifizierung: 6111

den Vorschriften in Umsetzung der
Richtlinie 89/392/EWG entspricht.

Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung
mit der folgenden Norm entwickelt und
gefertigt worden:

84/538/EWG, EN 292-1-2, DIN 31001-1,
VDI 2057-2.

Geschehen zu Kufstein
am 15. April 1994
VIKING-Umwelttechnik



Lechner

Geschäftsführer
Marketing und Vertrieb

GB

Certificate of conformity
(Clause 8 of Directive 89/392/EEC)

I, the undersigned

VIKING-Umwelttechnik Ges.m.b.H.
Münchner Straße 17-21
A-6330 Kufstein

certify that the new machine
described below

Category: Front Mower
Make: Viking
Model: FM 480
Serial-
identification: 6111

conforms to the specifications of Direc-
tive 89/392/EEC.

The product has been developed and
manufactured in compliance with the
following standard:

84/538/EWG, EN 292-1-2, DIN 31001-1,
VDI 2057-2.

Done at Kufstein
on April 15th, 1994
VIKING-Umwelttechnik



Lechner

Vice President
Marketing and Sales

F

Déclaration de conformité
du fabricant
(Article 8 de la directive 89/392/C.E.E.)

Le soussigné,

VIKING-Umwelttechnik Ges.m.b.H.
Münchner Straße 17-21
A-6330 Kufstein

confirme que la machine neuve spé-
cifiée ci-après

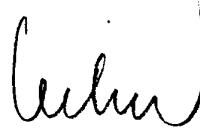
Genre de machine: Motofaucheuse
Marque de fabrique: Viking
Type FM 480
No d'identi-
fication de série: 6111

est conforme aux dispositions relatives
à l'application de la directive
89/392/C.E.E.

Le produit en question a été dévelop-
pé et fabriqué conformément à la
norme suivante:

84/538/EWG, EN 292-1-2, DIN 31001-1,
VDI 2057-2.

Fait à Kufstein
le 15. Avril 1994
VIKING-Umwelttechnik



Lechner

Directeur du Département
Marketing et Ventes

- B** ANDREAS STIHL N.V.
Dorpsstraat 63-67
B-1851 Grimbergen (Humbeek)
Telefon: (02) 269-2525
Telefax: (02) 269-3000
- D** Endress München Vertriebs-GmbH
Landsberger Str. 203
8000 München 21
Telefon: (089) 5707050
Telefax: (089) 57070542
- D** Carl Witte & Sohn GmbH
Schnatwinkel 200
3065 Nienstädt
Telefon: (05721) 7070
Telefax: (05721) 70753
- E** ANDREAS STIHL S.A.
Calle Londres S/N
E-28.. Torres de la Alameda
(Prov. Madrid)
- GB** ANDREAS STIHL Ltd.
Stanhope Road Camberley
GB-Surry GO 15 5Y T
Telefon: (0276) 20202
Telefax: (0276) 670510
Telex: 859630 STIHL G
- I** ANDREAS STIHL S.P.A.
Via Privata Viserba 19
I-20126 Milano
Telefon: (02) 2552941
Telefax: (02) 2552588
- N** ANDREAS STIHL A/S
Postboks 20 37 Hasle
N-3201 Sandefjord
Telefon: (034) 65880
Telefax: (034) 65825
- P** JOAQUIM VERDASCA JUN.
Rua Carvalho Aranjó 90
P-2490 Ourem
Telefon: (049) 42540
Telefax: (049) 41216
Telex: 14407 STIHL P
- CH** UNIVERSAL AG
Brestenburgstraße 6
CH-8862 Schübelbach / SZ
Telefon: (055) 661166
Telefax: (055) 645101
Telex: UNI 875619
- D** STIHL KG Vertriebszentrale
Produktbereich VIKING
Robert-Bosch-Straße 13
6110 Dieburg
Telefon: (06071) 2040/300140
Telefax: (06071) 204129/300160
- DK** Andreas Petersen Højby ApS
Knullen 2
DK-5260 Odense S
Telefon: (045) 65958180
Telefax: (045) 65958658
- F** ANDREAS STIHL S.A.R.L.
Zone Industrielle Nord de Torcy
Rue des Epinettes
B.P. 11
F-77201 Marne-La-Vallée, Cedex 01
Telefon: (1) 64625600
Telefax: (1) 64625601
Telex: STIHL 691193 F
- H** ANDREAS STIHL KFT
Nagytetenyi ut 100-102
H-1222 Budapest
Telefon: (061) 2273654
Telefax: (061) 2273654
- IR** DELTA DISTRIBUTORS LTD.
Cookstown Industrial Estate
IR-Tallaght, Dublin 24
Telefon: (01) 510311
Telefax: (01) 510008
Telex: 32765 DLTA EI
- NL** ANDREAS STIL B.V.
Laagraven N. 59
NL-3439 LL Nieuwegein
Telefon: (030) 885897
Telefax: (030) 888554
- SF** OY ELFVING AB
Rälssitie 6
PL 63
SF-01510 Vantaa
Telefon: (090) 821366
Telefax: (090) 826640
Telex: 057124775 ELFVI SF

XXXXXX
XXXXXX
XXXXXX
XXXXXX

Technische Änderungen vorbehalten.

VIKING-Umwelttechnik
Gesellschaft m.b.H.
Münchner Straße 17-21
A-6330 Kufstein
Telefon (0 53 72) 69 72
Telefax (0 53 72) 6 59 57


Ein Unternehmen
der STIHL Gruppe

VIKING GmbH. & Co. KG
Kesselstraße 6
W-7000 Stuttgart 60
Telefon (07 11) 40 24-0
Telefax (07 11) 4 20 18 00